

**100S BRASS****WALL AND CEILING INSTRUCTION****INSTRUCTIONS POUR LES MURS ET LES PLAFONDS****ANLEITUNG FÜR WAND- UND DECKENMONTAGE****INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE EN LA PARED Y EN EL TECHO****ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE E A SOFFITTO**

## 壁と天井の取り扱い説明書

## ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКОВ

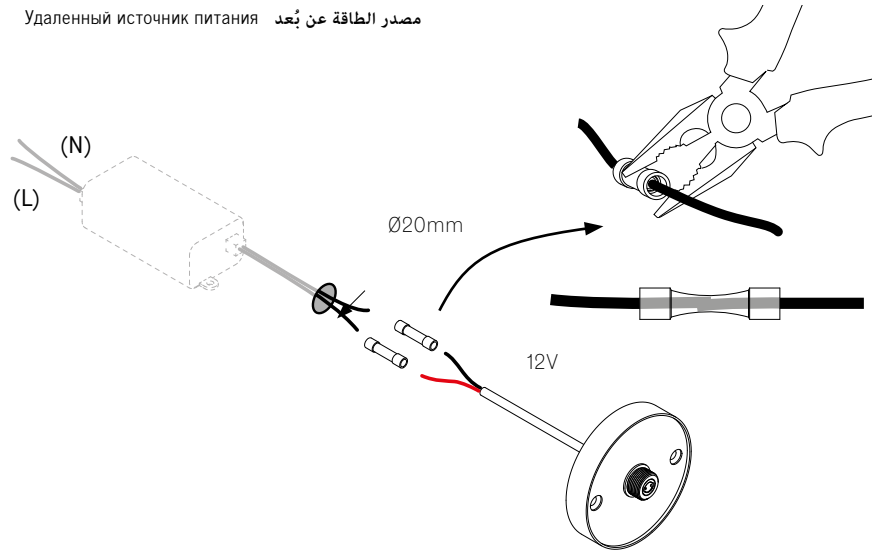
## إرشادات الجدار والسقف

Read the following instructions for operating the luminaire Lisez les instructions suivantes pour utiliser le luminaire Lesen Sie die folgenden Anleitung zur Bedienung der Leuchte Lea el siguiente instructivo para operar el luminario Leggere le seguenti istruzioni per il funzionamento della lampada 照明器具を操作するために、以下の説明をお読みください Прочтите следующие инструкции по эксплуатации светильника

اقرأ التعليمات التالية لتشغيل وحدة الإنارة.

**1**

Remote power supply Alimentation à distance Fernspeisung  
Alimentación remota Alimentazione remota トランス別置の場合  
Удаленный источник питания مصدر الطاقة عن بُعد



**EN** Output, connect positive wire to positive 12V and negative wire to negative 12V. Input, connect live to live (L) and neutral to neutral (N).

**FR** En sortie, connectez le fil positif au 12V positif et le fil négatif au 12V négatif. En entrée, connectez la phase à la phase (L) et le neutre au neutre (N).

**DE** Ausgang: Pluskabel an Plus 12 V und Minuskabel an Minus 12 V anschließen. Eingang: Verbinden Sie den stromführenden Leiter mit dem stromführenden Leiter (L) und den neutralen Leiter mit dem neutralen Leiter (N).

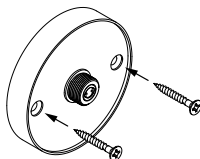
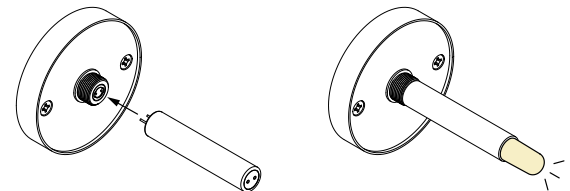
**ES** Salida, conecte el cable positivo a los 12V positivos y el cable negativo a los 12V negativos. Entrada, conecte el vivo al vivo (L) y el neutro al neutro (N).

**IT** In uscita, collegare il filo positivo al positivo 12V e il filo negativo al negativo 12V. In ingresso, collegare il cavo sotto tensione (L) e il neutro al neutro (N).

**JA** 出力は、プラス線をプラス12Vに、マイナス線をマイナス12Vに接続します。入力は、ライブをライブ(L)に、ニュートラルをニュートラル(N)に接続します。

**RU** Выход, подключите положительный провод к положительному 12 В, а отрицательный - к отрицательному 12 В. На входе, подсоедините провода, подключив фазу к фазе (L), нейтральный провод к нейтральному (N).

**AR** قم بتوصيل الأسلاك الموجبة بالأسلاك الموجبة 12 فولت والأسلاك السالبة بالأسلاك السالبة 12 فولت. (N) محايد إلى محايد (L). قم بتوصيل الاسلاك الحية (L)، محايد إلى محايد (N).

**2****3****NEXT STEP:** PENDANT INSTRUCTION**PROCHAINE ÉTAPE:** INSTRUCTION POUR LE PENDANT EN VERRE**NÄCHSTER SCHRITT:** INSTALLATION DES ANHÄNGERS**SIGUIENTE PASO:** INSTRUCCIÓN DEL DIFUSOR DE VIDRIO**PROSSIMO PASSAGGIO:** ISTRUZIONI PER IL DIFFUSORE IN VETRO

次のステップ: ガラスディフューザー説明書

СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ: ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СТЕКЛЯННОГО РАССЕИВАТЕЛЯ

الخطوة التالية: تعليمات المعلقات

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Warning:** Prior to installation, turn off the power at the main circuit panel, TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.

In some countries, electrical installation work may only be carried out by an authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

You may turn the power back on after the canopy is secured to the structural ceiling surface.

The client is responsible to ensure the fixture junction box is secure to the structural substrate.

**Caution:** Bocci strongly recommends mounting power supplies remotely in a close, accessible and hidden location for ease of long-term maintenance. Please do not modify the product, this will compromise the safety, performance and void the warranty.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**Avertissement:** Avant l'installation, coupez le courant au niveau du panneau de distribution principal, POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Dans certains pays, les travaux d'installation électrique ne peuvent être effectués que par un électricien agréé. Contactez votre autorité locale en matière d'électricité pour obtenir des conseils.

Vous pouvez remettre l'appareil sous tension après avoir fixé la platine à la surface structurelle du plafond. Le client est responsable de s'assurer que la boîte de jonction du luminaire est fixée au substrat structurel.

**Attention:** Bocci recommande fortement de monter les alimentations électriques à distance dans un endroit proche, accessible et caché pour faciliter la maintenance à long terme. Veuillez ne pas modifier le produit, cela compromettrait la sécurité, les performances et annulerait la garantie.

## INSTALLATIONSANLEITUNG

**Warnung:** Um einen STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN schalten Sie vor der Installation den Strom an der Hauptschalttafel aus.

In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationsarbeiten nur von einem zugelassenen Elektroinstallateur durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Elektrizitätsbehörde, um sich beraten zu lassen.

Sie können den Strom wieder einschalten, nachdem der Deckenbaldachin an der Deckenoberfläche befestigt und alle Kabel fachgerecht angeschlossen worden sind. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Anschlussdose der Vorrichtung fest mit der Unterkonstruktion verbunden ist.

**Achtung:** Um die langfristige Wartung zu erleichtern empfiehlt Bocci die Stromversorgung an einem nahe gelegenen, leicht zugänglichen Ort zu verstecken. Bitte nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit und Leistung beeinträchtigt und die Garantie erlischt.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**Advertencia:** Antes de la instalación, desconecte la alimentación en el panel del circuito principal, PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

En algunos países, los trabajos de instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por un técnico eléctrico autorizado. Póngase en contacto con las autoridades locales de electricidad para que le asesoren.

Puede volver a conectar la alimentación después de que el florón esté fijado a la superficie estructural del techo. El cliente es responsable de asegurarse de que la caja de conexiones de la luminaria esté fijada al sustrato estructural.

**Precaución:** Bocci recomienda encarecidamente montar las fuentes de alimentación eléctrica a distancia en un lugar cercano, accesible y oculto para facilitar el mantenimiento a largo plazo. Por favor, no modifique el producto, esto comprometerá la seguridad el rendimiento, anulando la garantía.

Consulte la clasificación eléctrica indicada en la luminaria.

SÓLO PARA MÉXICO:  
EXPORTACIONES DIEZ S A DE C.V.  
Ingenieros Militares 70-16A, Colonia Argentina  
Poniente, Del Miguel Hidalgo, CDMX, 11230, MX

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**Attenzione:** Prima dell'installazione, togliere la corrente dal circuito principale, PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE.

In alcuni paesi, i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solamente da personale qualificato. Contattare l'autorità elettrica locale per chiedere consiglio.

È possibile riaccendere la corrente dopo che il rosone è stato fissato al soffitto. Il cliente deve assicurarsi che la scatola di giunzione della lampada sia fissata al substrato strutturale.

**Attenzione:** Bocci raccomanda vivamente di montare gli alimentatori elettrici a distanza in un luogo vicino, accessibile e nascosto per facilitare la manutenzione a lungo termine. Si prega di non modificare il prodotto, onni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso e annullando la garanzia. Bocci declina ogni responsabilità per prestazioni e prodotti modificati, annullando la garanzia.

## インストール手順

注意：取付前は電源を切ってください。

電気工事は、電気設備の技術基準・法令に従って電気工事士の有資格者が行ってください。

一般の方による工事は法律で禁止されています。

施工が終わるまで電源を入れないでください。

質量に対して必要強度のある下地であることを確認し、正しく設置・固定されるよう、工事責任者のもとで行ってください。

Bocciは、施工後のメンテナンスのためにトランスをフランジ内ではなく、天井裏などに別置き設置することを強く推奨します。トランスの設置位置や方法については断熱材/防音材などの必要な間隔を保ち安全性を確保してください。製品の改造は、安全性、性能が損なわれ、保証が無効になるため、行わないでください。

## ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед установкой отключите питание на главной электрощитовой панели, чтобы избежать поражения электрическим током.

В некоторых странах электромонтажные работы могут выполняться только уполномоченным специалистом-электриком. Обратитесь за консультацией в местный орган электроснабжения. Вы можете подключить питание после того, как защитный корпус будет закреплён на поверхности потолка.

Клиент несет ответственность за обеспечение надежного крепления распределительной коробки светильника к структурному основанию.

**ВНИМАНИЕ:** Компания Bocci настоятельно рекомендует устанавливать источники электропитания дистанционно в близком, доступном и безопасно укрытом месте для удобства долгосрочного обслуживания. Пожалуйста, не модифицируйте изделие, это может привести к снижению безопасности, ухудшению характеристик и аннулированию гарантии.

## تعليمات التركيب

**تحذير:** قبل التركيب، قم بإطفاء تشغيل الطاقة من اللوحة الرئيسية، لتجنب صدمة كهربائية.

في بعض البلدان، لا يجوز تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية إلا من قبل مقاول كهربائي معتمد. اتصل بهيئة الكهرباء المحلية للحصول على المشورة.

يمكنك إعادة تشغيل الطاقة بعد تثبيت المظلة على سطح السقف الهيكلي.

العميل مسؤول عن التأكد من أن صندوق الوصلات آمن على الركيزة الهيكلية.

تنبيه: توصي Bocci بشدة بتركيب مصادر الطاقة عن بُعد في مكان قريب ومخفي يسهل الوصول إليه لتسهيل الصيانة على المدى الطويل.

يرجى عدم تعديل المنتج، فهذا سيؤثر على السلامة والأداء وإبطال الضمان.